

PRÒLEG

La llengua catalana posseeix un lèxic forestal força ric i expressiu de caràcter popular i pràctic, format en el curs dels segles pels pagesos i els homes de bosc. Però, com diu Eduard Parés en la Introducció d'aquest vocabulari, en el camp de les ciències forestals no s'ha disposat fins ara d'una terminologia erudita gaire elaborada. La centralització de l'Estat espanyol ha fet que a la nostra terra no hi hagi hagut escoles superiors forestals i que, en una bona part a conseqüència d'això, la recerca científica relacionada amb la tecnologia del bosc hagi estat gairebé inexistent. I encara una gran part dels textos forestals han estat escrits en castellà.

En el temps actual, de represa de la nostra cultura i de la vida catalana en tots els aspectes, la necessitat de suplir aquestes deficiències és evident. Cal que els estudis sobre els problemes del bosc prenguin la importància que els correspon i cal que es normalitzi l'ús de la nostra llengua en les activitats forestals.

La preparació i publicació del vocabulari que presentem és un primer pas, molt important, en aquest sentit. D'una banda recull els elements principals del llenguatge forestal popular, que, en un temps de canvi i de desaparició de la societat pagesa tradicional, com és el present, fàcilment es perdrien si no fossin recollits pels tècnics. D'una altra banda estableix la forma correcta dels termes més importants en l'ús dels tècnics forestals, termes fins ara poc emprats en català o sobre els quals hi ha hagut vacil·lacions que convé que s'acabin.

Hem d'agrair a l'autor del vocabulari l'esforç que ha fet per a preparar-lo. Hi demostra un bon coneixement de l'idioma i del llenguatge especial de la gent de bosc. Manifesta també un criteri just en la resolució dels problemes lexicogràfics, no sempre fàcils. Confiam que la publicació d'aquesta obra serà molt útil per als científics i treballadors forestals i que contribuirà fortament a donar l'impuls que tots desitgem al desenvolupament de la ciència i de la tecnologia del bosc a la nostra terra.

ORIOI DE BOLÒS